



# REGOLAMENTO

## CTA

### Commissione Tecnica Arbitrale

2022/2023



DISCIPLINA SPORTIVA  
ASSOCIATA RICONOSCIUTA  
DAL **CONI**

## NORME GENERALI

### Prefazione

*Tutte le disposizioni riportate devono essere intese come norme di attuazione dei Regolamenti Federali e per quanto eventualmente in contrasto con gli stessi, le norme del presente regolamento integrano tutte le fattispecie non ancora modificate e/o aggiornate nei regolamenti in essere in attesa del loro adeguamento. Altresì integrano e/o modificano il presente Regolamento le successive delibere del Consiglio Federale e/o modifiche che la Dirigenza Federale riterrà necessario adottare, nonché i nuovi regolamenti in corso di approvazione.*

*Per quanto non esplicitamente contemplato nel presente regolamento, valgono le disposizioni richiamate di cui sopra.*

---

## 1. COMMISSIONE TECNICA ARBITRALE

La **Commissione Tecnica Arbitrale** è composta da:

### 1. **CNA (Commissione Nazionale Arbitri):**

TRE componenti di cui 1 con il ruolo di Coordinatore scelti tra gli UdG altamente qualificati con Licenza Internazionale delle discipline praticate e riconosciute dalle Federazioni Internazionali a cui la FEDEKOMBAT aderisce;

- I componenti sono nominati dal Presidente sentito il Consiglio Federale.

### 2. **CONSULTA:**

Nominata dal Presidente Federale su indicazione della CNA.

### 3. **Referente Nazionale di Settore:**

Uno o più componenti per disciplina con Licenza Internazionale e/o comprovate capacità adatte allo scopo;

- Sentita la proposta della CNA su indicazione dei Dirigenti di Settore, sono nominati dal Presidente federale.

### 4. **Referente Regionale:**

Uno per disciplina con qualifica di Arbitro Nazionale e/o Commissario di Riunione;

a) Su indicazioni del Presidente del Comitato Regionale in accordo con i Dirigenti di Settore e i Referenti Nazionali del Settore Arbitrale, sono nominati dalla CNA.

#### b) **Commissario di Riunione:**

UdG con qualifica Nazionale che abbiano superato il corso previsto e in regola con gli aggiornamenti annuali.

#### c) **Arbitro Internazionale:**

UdG nazionali che acquisiscono la qualifica Internazionale rilasciata dalle Fed. Internazionali di riferimento.

#### d) **Arbitro Nazionale:**

Qualifica conseguita a seguito di percorso di formazione nazionale;

e) **Arbitro Regionale:** qualifica di base;

f) **Altre figure:** Cronometristi, Annunciatori.

## 2. Componenti la COMMISSIONE TECNICA ARBITRALE

### CNA (4 STELETTE) ★ ★ ★ ★

- Donato **MILANO** Coordinatore (ad interim), Oriano **DE BEI**, Rodolfo **MEONI**

### CONSULTA (2 STELETTE) ★ ★

- Ilaria VOLLERA, Valeria MERCURIO, Silvia BERTOLOTTI, Alessandra MITRANO, Benedetta TERUZZI, Paola GLISANTI

### REFERENTI NAZIONALI DI SETTORE (3 Stellette) ★ ★ ★

- KB Contatto Pieno: Riccardo BERGAMINI;
- KB Contatto Leggero: Manuel DORIA;
- Point Fighting: Oriano DE BEI, Gianni DI BERNARDO;
- MUAY THAI: Rodolfo MEONI;
- SAMBO: Roberto FERRARIS, Paolo SACCONI;
- SHOOT BOXE: Matteo CRIVELLO; MMA: Vito PAOLILLO
- SAVATE: Maurizio GIACALONE;
- LEGA PRO: Massimo LIBERATI.

**Attenzione:** per il settore Kickboxing e WAKO PRO ITALIA, leggere apposito capitolo contenente la struttura organizzativa, il Regolamento e i programmi specifici.

### 3. Ruoli e Compiti componenti la CTA

#### La Commissione Nazionale Arbitri ★★★★★

1. La CNA, con mandato annuale rinnovabile, nominata dal Presidente della Federazione, sovrintende alle questioni riguardanti gli UdG e in particolare:
2. È l'organo di direzione e controllo della CTA (Commissione Tecnica Arbitrale) preposta. È sottoposto a relazionarsi con il Presidente Federale e il Consiglio Federale;
3. Si relaziona e interagisce con le Commissioni preposte per lo svolgimento delle attività federali (Commissione Gare, Commissione Medica, Lega Pro);
4. Recepisce le indicazioni delle autorità preposte, anche internazionali e, all'uopo, cura l'adeguamento dei Regolamenti Arbitrali;
5. Redige e propone al Consiglio il programma preventivo annuale e il resoconto finale dell'attività della CTA;
6. Coordina e approva il programma di attività dei Referenti di Settore;
7. In accordo con i Dirigenti di Settore e i Referenti Nazionali di Settore a cui può dar delega, sentita la Presidenza nazionale, in linea con il programma di trasferte ratificato dal Consiglio Federale, designa gli arbitri per le trasferte Internazionali;
8. Cura la formazione dei Commissari di Riunione (CdR);
9. In accordo con i Referenti Nazionali di Convocazione e Coordinamento, a cui può dar delega, indica e convoca i CdR;
10. Su richiesta dell'ufficio Tesseramenti, ratifica le qualifiche degli Ufficiali di Gara;
11. Nomina gli Ufficiali di Gara di Eccellenza per l'anno sportivo in corso scelti tra coloro che si sono particolarmente distinti nel corso delle competizioni nazionali e internazionali.
12. Per i compiti di cui sopra si avvale della collaborazione della Consulta.

## La Consulta ★ ★

Nominata dal Presidente Federale su indicazione della CNA svolge i seguenti compiti:

1. Redige formale proposta alla CNA di modifica/integrazione/aggiornamento dei programmi e dei regolamenti, raccogliendo sul territorio le indicazioni del settore;
2. Segue le direttive della CNA circa l'aggiornamento dei Regolamenti Arbitrali nazionali e internazionali;
3. Redige i programmi di Formazione per UdG di tutte le discipline Federkombat;
4. Redige i programmi di Formazione/Aggiornamento per i CdR;
5. Ogni altro compito del settore indicato dalla CNA.

## I Referenti di Settore ★ ★ ★

Su indicazioni dei Dirigenti di Settore, proposti dalla CNA, sono nominati dal Presidente Federale. Sovrintendono alla guida degli UdG di settore e in particolare:

1. È l'organo preposto a relazionarsi con i Dirigenti di Settore e la CNA di cui ne segue le direttive;
2. Redige e propone alla CNA il programma annuale di formazione e sviluppo del settore;
3. Coordina, Dirige e Inquadra le qualifiche degli UdG a seguito dell'attività di formazione di settore seguendo il programma approvato;
4. Su espressa delega della CNA indica la convocazione dei CdR e arbitri/giudici per le attività di settore;
5. Propone alla CNA la designazione degli Ufficiali di Gara di ECCELLENZA del settore;
6. Redige il resoconto annuale dell'attività di settore.

## I Referenti Regionali ★ ★

Su indicazioni del Presidente del Comitato Regionale, in accordo con i Dirigenti di Settore e dei Referenti Nazionali Arbitri di Settore, la CNA nomina il/i Referente/i di settore Regionale a cui sono assegnati i seguenti compiti:

1. Collabora strettamente con il Referente Nazionale da cui riceve precise indicazioni;
2. All'uopo organizza l'attività del settore arbitrale nel territorio di competenza;
3. Raccoglie le richieste di UdG per gli eventi sportivi regionali;
4. Organizza riunioni di aggiornamento e formazione per gli UdG regionali;
5. Redige il resoconto annuale da inviare al Referente di Settore e alla CNA.

## I Commissari di Riunione ★ ★

Qualifica riservata agli UdG con qualifica minimo Nazionale, che abbiano superato il corso previsto e organizzato dalla CNA e che siano in regola con gli aggiornamenti annuali.

1. Il Commissario di Riunione negli eventi sportivi è designato dalla CNA o dai Referenti di Settore delegato allo scopo;
2. Il Commissario di Riunione è l'unica autorità federale competente a dare ordini e direttive circa lo svolgimento delle manifestazioni sportive per quanto riguarda l'aspetto tecnico organizzativo. L'organizzatore e gli UdG in servizio sono tenuti ad uniformarsi alle disposizioni da lui impartite.

## Ufficiali di Gara Internazionali ★ ★ (brevetto A)

UdG con qualifica Nazionale che partecipa, su invito della CNA in accordo con i Referenti di Settore, alle competizioni e/o corsi indetti dalle Federazioni Internazionali di riferimento.

1. La qualifica di Arbitro Internazionale è rilasciata direttamente dalla Federazione Internazionale secondo i protocolli in uso.

## Ufficiali di Gara Nazionali ★

Su proposta del Referente di Settore la qualifica è rilasciata agli UdG regionali a seguito del corso specifico e del praticantato richiesto dai Regolamenti Federali approvati dalla CNA.

1. Potrà essere incaricato come Capo Area;
2. Potrà essere convocato per le trasferte internazionali
3. Concorre alla Benemerenzza di Arbitro di Eccellenza;

## Arbitri Regionali

1. Qualifica di base rilasciata a seguito del corso specifico e del praticantato richiesto e organizzato dai Referenti Regionali su indicazione del Referente Nazionale e della CNA

## GRADUAZIONE DEGLI UdG

Si inserisce un sistema meritocratico di Graduazione per la valorizzazione dei ruoli e dei compiti affidati agli UdG che saranno individuati tramite STELLETTE di merito.

- CNA ★ ★ ★ ★
- Referente di Settore Nazionale ★ ★ ★
- Referente di Settore Regionale ★ ★
- Commissario di Riunione ★ ★
- Consulta CNA ★ ★
  
- ARBITRO/GIUDICE
- Internazionale brevetto A ★ ★
- Internazionale ★
- Nazionale ★
- Regionale

## TESSERAMENTO ARBITRI

1. Gli Ufficiali di Gara devono procedere autonomamente al rinnovo del proprio tesseramento, attraverso la compilazione del Modulo Ufficiali di Gara, reperibile nella sezione modulistica del sito federale, allegando la relativa copia del versamento effettuato sul c/c bancario BPM (vedere Guida al Tesseramento) inoltrandolo via email all'Ufficio Tesseramenti Nazionale;
2. Per il tesseramento di nuovi UdG, occorre allegare la documentazione attestante la qualifica ottenuta che dovrà essere validata dalla CNA;
3. Con l'iscrizione l'Ufficiale di Gara accetta fin da subito la decisione del Responsabile della Commissione circa la convalida o meno della sua iscrizione;
4. Si considera disponibile alle convocazioni arbitrali e alla partecipazione a corsi e aggiornamenti.

**Quota Arbitro Nazionale:** La quota è fissata in euro 50,00;

**Quota Arbitro Regionale:** La quota è fissata in euro 30,00.

L'Albo è consultabile online nell'apposita sezione sul sito federale:  
[www.federkombat.it](http://www.federkombat.it)

## CORSI DI FORMAZIONE UdG

- I corsi di Formazione per Aspiranti UdG sono organizzati dai Referenti Regionali, a seguito di apposita delega della CNA, in accordo con il Presidente/Delegato del Comitato Regionale.
- **Durata:** 15 ore di parte Teorica e 40 ore di praticantato
- **Costi:** 125,00 euro compreso materiale didattico e Polo ufficiale a fine corso
- **Divisa:** Pantalone nero, Polo UdG, Scarpe nere in gomma.
- **Cravatta Federale:** 25,00 euro
- **Patch Federale:** 15,00 euro

Per i dettagli consultare il Regolamento UdG e seguire i comunicati emanati.

#### 4. Rimborso spese ATTIVITA' ISTITUZIONALE 2022 - 2023

- Arbitro Regionale	60,00	euro
- Arbitro Nazionale	70,00	euro
- Arbitro Eccellente	80,00	euro
- Membro CNA/Referente di Settore	100,00	euro
- Commissario di Riunione	150,00	euro
- Corsi di aggiornamento rimborso membro CNA/Referente di Settore	€ 150,00	

-

**NOTA BENE:** I rimborsi di cui sopra comprendono le spese di viaggio fino a 100 km a/r eccedente i quali, e per i soli Km eccedenti, si applicherà la tariffa di rimborso spese di viaggio sotto riportata. Se la trasferta supera i 400 km di solo andata, gli UdG hanno diritto al pernottato a cura e spese dell'organizzatore dell'evento.

#### RIMBORSO SPESE VIAGGIO (oltre i 100 km a/r)

1. Tariffa del biglietto TRENO in 2° classe.
2. In alternativa: 0,30 a km diviso i viaggiatori.

es: Roma - Milano A/R 1300 km.  $1300 - 100 = 1200 \times 0,30 = € 360,00$  di rimborso

Se il giudice decide di venire in auto la quota è così ripartita:

- 1 solo giudice =  $1/4$  (€ 360,00: 4 = € 90,00);
- 2 giudici =  $2/4$  (€ 360,00: 2 = € 180,00)
- 3 giudici =  $3/4$  (€ 360,00: 4) = € 90 x 3 = € 270,00)
- 4 o 5 giudici =  $4/4$  tariffa piena = € 360,00

## 5. Piano di Formazione per UdG

### La Consulta, su approvazione della CNA, ha redatto:

1. Gli adeguamenti dei Regolamenti di Settore in base alle indicazioni delle Federazioni Internazionali delle discipline di riferimento;
2. Il Piano di Formazione per Ufficiali di Gara di cui si riporta l'indice:
  - a) Area di gara;
  - b) Giudici – Arbitro;
  - c) Poteri dell'arbitro;
  - d) Gestualità dell'arbitro/ comandi dell'arbitro;
  - e) Verdetti;
  - f) Modifica decisioni arbitrali;
  - g) Criteri di giudizio (Bersagli consentiti / tecniche valide) - (Tecniche Proibite);
  - h) Categorie di età;
  - i) Categorie di peso;
  - j) Abbigliamento atleti;
  - k) Protezioni atleti;
  - l) Comportamento atleti;
  - m) Comportamento secondi;
  - n) Compilazione cartellini
  - o) Utilizzo delle Score Machine
3. Il Piano di Formazione/Aggiornamento per Commissari di Riunione di cui si riporta l'indice:
  - a) La figura del CdR;
  - b) Requisiti richiesti;
  - c) La convocazione del CdR;
  - d) Compiti e Ruoli;
  - e) Adempimenti Sanitari;
  - f) Modifiche e aggiornamenti

## 6. Struttura centrale UdG settore Kickboxing

Il settore Kickboxing, seguendo le indicazioni riportate nei capitoli precedenti, ha riorganizzato la struttura degli UdG individuando 4 figure come Referenti Nazionali (Convocazione e Coordinamento; formazione Teorica, formazione Pratica) con ruoli e compiti definiti così come segue:

1. Referente Nazionale di **COORDINAMENTO e CONVOCAZIONE**
  - a) Tramite la Piattaforma Gare Federkombat predispone un format unico tramite il quale convoca gli UdG per gli eventi istituzionali, Nazionali e Internazionali;
  - b) Forma i Referenti Regionali suoi sottoposti con il medesimo incarico regionale;
  - c) Redige data base nazionale degli UdG di cui raccoglie i dati (Crediti Formativi, convocazioni, presenze, ecc.)
  - d) Assegna e aggiorna i punteggi degli UdG Nazionali e Internazionali;
  - e) Indica gli UdG
  - f) Su richiesta dell'ufficio Tesseramenti, valida le qualifiche degli UdG;
  
2. Referente Nazionale formazione **TEORICA**
  - a) Recepisce le informazioni della Federazione Internazionale di appartenenza e/o del Regolamento Sanitario per gli aggiornamenti dei Regolamenti in uso;
  - b) in stretta collaborazione con la Consulta prepara e studia il materiale didattico per la formazione TEORICA per i corsi di qualifica degli UdG e dei Tecnici della Federazione,
  - c) Istruisce i Referenti Regionali suoi sottoposti e ne controlla l'operato;
  - d) Cura la formazione dei CdR;
  - e) Cura la Formazione del corso COACH;
  - f) Cura la Formazione della parte tenuta dagli UdG del Corso di Qualifiche Tecniche
  
3. Referente Nazionale formazione **PRATICA**
  - a) Recepisce le informazioni della Federazione Internazionale di appartenenza per gli aggiornamenti dei Regolamenti in uso;
  - b) in stretta collaborazione con la Consulta prepara e studia il materiale didattico per la formazione PRATICA per i corsi di qualifica degli UdG.
  - c) Istruisce i Referenti Regionali suoi sottoposti e ne controlla l'operato;

## 7. Struttura periferica UdG settore Kickboxing

- La struttura nazionale si riflette e si applica anche a livello regionale individuando 4 figure come Referenti Regionali (Convocazione e Coordinamento; formazione Teorica, formazione Pratica diviso in Tatami e Ring) con ruoli e compiti definiti così come segue:

1. Referente Regionale di **COORDINAMENTO e CONVOCAZIONE**
  - a) Agisce in stretta dipendenza/collaborazione con il Referente Nazionale;
  - b) Recepisce le Linee Guida per le convocazioni e le applica quando convoca gli UdG nelle gare di competenza;
  - c) Usa la modulistica predisposta per la convocazione;
  - d) In accordo con il Presidente del Comitato Regionale, il Referente Nazionale e la Consulta, pianifica il programma per i corsi di formazione degli UdG regionali seguendo le direttive di procedura indicate;
  - e) Coordina il Referente Regionale parte TEORICA e PRATICA;
  - f) Completa gli adempimenti finali corso (ex registro conì – crediti ecc. ecc.);
  - g) Invia report aggiornato al Referente Nazionale.
2. Referente Regionale formazione **TEORICA**
  - a) Segue le direttive del Referente Nazionale da cui riceve istruzioni e materiale didattico per i corsi di formazione;
  - b) Si occupa della parte Teorica nei corsi di formazione degli UdG, del corso Coach e laddove richiesto dalla CNA, del corso di qualifiche tecniche.
3. Referente Regionale formazione **PRATICA**
  - a) Segue le direttive del Referente Nazionale da cui riceve istruzioni e materiale didattico per i corsi di formazione;
  - b) Si occupa della formazione per la parte PRATICA nei corsi formazione e aggiornamento per gli UdG.
  - c)

## 8. Struttura e gestione UdG settore LEGA PRO

Considerato che la Federkombat ha siglato un importante accordo di collaborazione con la WAKO PRO strettamente connessa alla WAKO IF, in accordo con il referente nazionale del settore “PRO” Massimo Liberati, rendendosi necessaria una continua specializzazione degli UdG circa i Regolamenti “Pro”, per la convocazione, la formazione e aggiornamento cambiano alcuni parametri, di seguito elencati.

1. Il Referente Lega Pro:

- a) Stila una lista di UdG per gli eventi con Regolamento “PRO”;
  - b) Organizza una formazione/aggiornamento per le indicazioni e/o direttive del settore;
  - c) Convoca in via esclusiva per gli eventi “PRO” il Commissario di Riunione e gli UdG;
  - d) Nomina il “supervisor” che presiede gli eventi (così come prevede il Regolamento WAKO PRO);
  - e) Segue eventuali indicazioni e/o osservazione della CNA.
- Per le indicazioni di cui sopra, l’organizzazione dei corsi di formazione, aggiornamento, convocazione e quant’altro occorre, necessario il Nulla Osta della CNA.

## 9. Rimbrso spese ATTIVITA’ PROMOZIONALE 2021

(Per attività Promozionali ci si riferisce agli eventi sportivi tipo Gala)

**Fino a 15 match disputati**

Arbitro € 50,00

Arbitro Eccellente € 60,00

Commissario di Riunione € 80,00

**Oltre i 15 match disputati**

Arbitro € 60,00

Arbitro Eccellente € 70,00

Commissario di Riunione € 100,00

CNA/Referente di settore € 100,00

**Eventi Internazionali con Titolo in palio**

Arbitro € 70,00

Commissario di Riunione € 100,00

(Laddove prevista si applica il rimborso della sigla Internazionale di riferimento del Titolo in palio)

### Nota Bene

Si specifica che i suddetti rimborsi riguardano solo gli eventi tipo Galà e non comprendono eventuali competizioni di tatami/ring associate. In caso di evento giornaliero con incontri di Tatami/Ring mattina e/o pomeridiano e con proseguo di Gala serale, il rimborso arbitrale sarà concordato con la Lega Pro e la CNA.

## 10. FAQ

- Come diventare UdG?

Direttamente o su richiesta dei Rappresentanti Regionali e/o Referenti di settore, la CNA promuove, d'intesa con i Comitati Regionali, corsi per Aspiranti Arbitri/Giudici, ne precisa le norme, le modalità e le prove di esame (scritte, orali e pratiche), come da regolamento Settore Arbitrale.

- Come mantenere attiva la qualifica?

L'UdG, deve seguire i corsi di aggiornamento indetti dagli organi preposti ed acquisire ogni anno sportivo (1° Settembre/31 Agosto) Crediti Formativi come da Regolamento del Settore arbitrale.

-

- Come acquisire qualifica in discipline diverse?

L'UdG che volesse acquisire qualifica in altre discipline, a seguito di richiesta inviata direttamente alla CNA e/o ai Referenti di Settore Regionale/ Nazionale, dovrà sostenere i corsi di Adeguamento teorico/pratici con i Referenti del Settore arbitrale della disciplina scelta.

- Arbitro di ECCELLENZA?

Su proposta dei Referenti di Settore fatta alla CNA, durante I Campionati Italiani Assoluti, saranno indicati gli arbitri Nazionali che, durante l'anno sportivo, si sono distinti con prestazioni di alto livello professionale. A seguito di verifica pratica e scritta, potrà essere assegnata loro la qualifica di Arbitro Eccellente anno 20.....

La qualifica di Arbitro Eccellente è annuale. Potrà essere riconfermata se convalidata da prestazioni di massimo prestigio per la stagione successiva.

## 11. CONTATTI e ORARI FEDERKOMBAT

### FEDERKOMBAT

Via Alessandro Manzoni, 18 - 20900 - Monza (MB)  
C.F./P.Iva 07974780152 - Tel. 039321804 Fax 0392328901

Presidenza: Donato Milano [presidente@federkombat.it](mailto:presidente@federkombat.it) - tel. 333 5805807  
Dalle ore 10:00 alle 12:00 e dalle 17:00 alle 19:00.

Segretario Generale: Stefano Rigamonti - [segretario@federkombat.it](mailto:segretario@federkombat.it)  
tel. 035 232592 Lunedì, Mercoledì e Venerdì dalle ore 09:30 alle 12:30.

Segreteria Operativa: Elisabetta Castronovi  
E-mail [segreteria@federkombat.it](mailto:segreteria@federkombat.it) - Tel. 039 321804  
Dal Lunedì al Venerdì, dalle ore 9:30 alle ore 13:00 e dalle ore 14:00 alle ore 18:30.

Ufficio Tesseramenti: Maria Teresa Donatella Gagliardi – Claudia Cardia  
E-mail [tesseramenti@federkombat.it](mailto:tesseramenti@federkombat.it) - Tel.039 321804  
Dal Lunedì al Venerdì, dalle ore 9:30 alle ore 13:00 e dalle ore 14:00 alle ore 18:30.

Eventi - Siti: Barbara Falsoni  
E-mail [eventi@federkombat.it](mailto:eventi@federkombat.it) - Tel. 039 321804  
Dal Lunedì al Venerdì solo il pom. dalle ore 14.30 alle 18.30- Tel. 039 321804

**Mercoledì giorno di chiusura Uffici Segreteria Nazionale -  
- dalle ore 14.30 alle ore 18.30**

Commissione Nazionale Arbitri:	<a href="mailto:cna@federkombat.it">cna@federkombat.it</a>
Consulta CNA	<a href="mailto:consultacna@federkombat.it">consultacna@federkombat.it</a>
Piattaforma Eventi	<a href="mailto:mazzoni@federkombat-eventi.it">mazzoni@federkombat-eventi.it</a>
Comunicazione Area Web e Social Media:	<a href="mailto:ufficiostampa@federkombat.it">ufficiostampa@federkombat.it</a>
Scuola Nazionale di Formazione:	<a href="mailto:snf@federkombat.it">snf@federkombat.it</a>
Coordinatore Gare:	<a href="mailto:nicola.traina@federkombat.it">nicola.traina@federkombat.it</a>
Commissione Medica Federale:	<a href="mailto:cmf@federkombat.it">cmf@federkombat.it</a>
Organi di Giustizia Federale:	<a href="mailto:giustizia@pec.fikbms.net">giustizia@pec.fikbms.net</a>

Gli orari e i giorni indicati potrebbero subire variazioni per motivi organizzativi. Si prega di verificare eventuali variazioni dal nostro sito web federale nella sezione Contatti. Per urgenze o contatti fuori orario, si prega di inviare un'e-mail agli indirizzi sopra indicati.